Abschrift - Copia

Nr. 212

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom	Seduta del	Uhr – Ore
	02.05.2025	15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindereferentin

Assiste Assessore

FREI UNTERHOLZNER Elisabeth

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Personal - Führungskraft - Zuerkennung der Ergebniszulage für den Zeitraum 22.08.2024 - 31.12.2024

OGGETTO

Personale - personale dirigenziale - assegnazione dell'indennità di risultato per il periodo 22.08.2024 - 31.12.2024

Die Gemeindesekretärin verlässt im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) den Saal. Ihre Funktion wird von der Referentin Frau Elisabeth Frei Unterholzner übernommen.

La segretaria comunale lascia la sala ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2). La sua funzione è assunta dall'assessore sig.ra Elisabeth Frei Unterholzner.

Es wird festgehalten, dass als Grundlage für die Berechnung des Ergebnisgehaltes die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 157 vom 08.04.2025 verfügte Einstufung in die Ebene A1 und die damit verbundene Besoldung gilt.

Si precisa che la base per il calcolo della retribuzione di risultato è l'inquadramento nel livello A1 disposta con la delibera del comitato comunale n. 157 del 08.04.2025 e quindi la retribuzione ad essa connessa.

Art. 7 des Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 11.03.2025 legt hierzu fest, dass in Abweichung von Art. 26, Abs. 3 des BÜKV für die Bewertung des Ergebnisgehaltes für die Jahre 2023, 2024 und 2025 die Bewertungskriterien angewandt werden, die in den jeweiligen Körperschaften vorgesehen bzw. mit dezentralem Abkommen festgelegt wurden;

L'art. 7 dell'accordo di comparto per i dirigenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. dell'11.03.2025 stabilisce che, in deroga all'art. 26, comma 3 del CIC, per la valutazione della retribuzione di risultato per gli anni 2023, 2024 e 2025 si applicano i criteri di valutazione previsti nei rispettivi enti e nei rispettivi accordi a livello decentrato;

Vorausgeschickt, dass die Gemeindesekretärin Dr. Hella Innerhofer am 20.08.2024 ihren Dienst angetreten hat und ab diesem Datum die Ergebniszulage gewährt werden kann;

Premesso che la segretaria comunale dott.ssa Hella Innerhofer è stata assunta in servizio in data 20.08.2024 e che da quella data può essere concessa la retribuzione di risultato;

Nach Einsichtnahme in die Bewertung durch den Bürgermeister als direkter Vorgesetzter des Gemeindesekretärs;

Vista la valutazione da parte del Sindaco, quale diretto preposto del segretario comunale;

Nach eingehender Diskussion und unter Berücksichtigung der Kriterien, der positiven Leistungen und des gezeigten Einsatzes kommt der Ausschuss zum Entschluss das Ausmaß der Ergebniszulage für die Gemeindesekretärin Dr. Hella Innerhofer für den betreffenden Zeitraum im Jahr 2024 im Höchstausmaß von 20% festzulegen.

Dopo un'attenta discussione e tenendo conto dei criteri, delle prestazioni positive e dell'impegno dimostrato, la Giunta decide di fissare l'importo della retribuzione di risultato per la segretaria comunale dott.ssa Hella Innerhofer per il relativo periodo nell'anno 2024 per il limite massimo del 20%.

Es wird festgehalten, dass eventuelle Abwesenheiten vom Dienst, die zu einer Reduzierung des Ergebnisgehaltes führen entsprechend zu berücksichtigen sind.

Si precisa che eventuali assenze dal servizio, che comportano una riduzione della retribuzione di risultato, devono essere adeguatamente considerate.

Nach Einsichtnahme in die geltende Dienstordnung für das Gemeindepersonal;

Visto il vigente Regolamento organico per il personale comunale;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 24. August 2023 (BÜKV), insbesondere in Art. 26;

Visto il Contratto Collettivo Intercompartimentale del 24 agosto 2023 (BÜKV), in particolare l'art. 26;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommen für die Führungskräfte Bezirksgemeinschaften der und 11.03.2025, insbesondere in Art. 7;

Visto l'accordo di comparto per i dirigenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. dell'11.03.2025, in particolare l'art. 7;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 157 vom 08.04.2025, mit dem die Einstufung des Sekretariatssitzes in die Ebene A1 vorgenommen worden ist;

Visto la delibera della Giunta Comunale n. 157 del 08.04.2025, con cui è stato disposto la classificazione della sede del segretariato nel livello A1.

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (v5EOpIjxK0O6WdbWE6hMcrIpvdq7qMmNa6hO5HEiW/E=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (ZOy47NivfkdXfQzRmkCT7uEKoxvPZm5GAK9/fGuHcpw=);

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (v5EOpIjxK0O6WdbWE6hMcrIpvdq7qMmNa6hO5HEiW/E=)
- alla regolaritá contabile (ZOy47NivfkdXfQzRmkCT7uEKoxvPZm5GAK9/fGuHcpw=);

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto il vigente statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni Regione Trentino-Alto Adige.

B E S C H L I E ß T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

L A G I U N T A C O M U N A L E D E L I B E R A

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1) das Ausmaß der Ergebniszulage für die Führungskraft, Gemeindesekretärin Dr. Hella Innerhofer wird für den betreffenden Zeitraum im Jahr 2024 auf das Höchstausmaß von 20% festgelegt. Der entsprechende Betrag wird liquidiert und ausbezahlt;

1) la misura dell'indennità di risultato per il relativo periodo nell'anno 2024 viene stabilita per il dirigente, segretaria comunale dott.ssa Hella Innerhofer, per il limite massimo del 20%. L'importo corrispettivo viene liquidato e pagato;

2) eventuelle Abwesenheiten vom Dienst gemäß den geltenden Bestimmungen bei der effektiven Auszahlung zu berücksichtigen;

2) di considerare eventuali assenze dal servizio al momento dell'effettiva erogazione, secondo le disposizioni vigenti;

3) die Gesamtausgabe in der Höhe von 8.566,35 € zuzüglich der Sozialabgaben im gesetzlichen Ausmaß mit den Gehältern im Rahmen des geltenden Haushaltsvollzugsplanes zu liquidieren;

3) la spesa totale di 8.566,35 € oltre agli relativi oneri sociale viene liquidata con gli stipendi nell'ambito del Piano esecutivo di gestione vigente;

4) diesen Beschluss im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

4) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva all'unanimità dei voti, ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.G. del 03/05/2018, n. 2.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
gez./f.to MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Der Schriftführer - Il verbalizzante
gez./f.to FREI UNTERHOLZNER Elisabeth

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale